

# مكافحة جرائم الكراهية

## ما يمكننا القيام به!

مركز مكافحة الجريمة والعنف  
مكتب المدعى العام لولاية كاليفورنيا

- District Attorney's  
Victim/Witness Program  
(برنامج الضحايا/الشهود التابع للنائب المحلي)  
(توجد قائمة بالمقاطعات في دليل الهاتف)
- United States Attorney's Office  
Victim/Witness Assistance Program  
(برنامج مساعدة الضحايا/الشهود التابع للنائب  
العام الأمريكي في مقاطعتك (توجد قوائم على  
المستوى الفيدرالي في دليل الهاتف))
- United States Department of Justice,  
Community Relations Services  
(وزارة العدل الأمريكية، خدمات علاقات المجتمع)  
(توجد قوائم على المستوى الفيدرالي في دليل  
الهاتف)

لمزيد من المعلومات عن هذا البرنامج ومواد مكافحة  
جرائم الكراهية اكتب إلى:

Crime and Violence Prevention Center  
California Attorney General's Office  
P.O. Box 944255  
Sacramento, CA 94244-2550  
www.safestate.org

يمكن تنزيل هذه النشرة من  
www.safestate.org

يمكن الحصول على هذه النشرة أيضاً باللغات التالية:  
العربية، الأرمنية، الصينية، الهندية، الكورية،  
البنجابية، الأسبانية، الفيتنامية



B13-9119  
10/06

## ماذا يمكنك أن تفعل أنت والمجتمع الذي تعيش فيه؟

- الإبلاغ عن أي كراهية أو تعصب.
- دعم الضحايا. عن طريق عقد جماعات شعبية  
وتقديم الدعم والمساعدة للضحية.
- تشجيع المسؤولين العموميين على الإعراب عن  
معارضتهم لجرائم الكراهية.
- تأسيس شبكة لمكافحة جرائم الكراهية  
تضم المسؤولين عن تنفيذ القانون والحكومة  
المحلية والمدارس والمنظمات الدينية والمنظمات  
الاجتماعية التي تستجيب على الفور لجرائم  
الكراهية عند حدوثها. وتسعى إلى مكافحتها  
ونشر الوعي بخصوصها.

## كيف تحصل على المساعدة

إذا كنت ضحية لجريمة من جرائم الكراهية، فقد  
تكون الموارد التالية مفيدة لك:

- California Attorney General's  
Office of Victims' Services  
(مكتب المدعى العام لخدمات الضحايا بولاية  
كاليفورنيا)  
هاتف: (877) 433-9069
- State of California - Department of  
Fair Employment and Housing  
(دائرة التوظيف العادل والإسكان - ولاية  
كاليفورنيا)  
هاتف: 1-800-884-1684  
هاتف نصي (TTY): 1-800-700-2320
- California State Board of Control  
Victims of Violent Crime Unit  
(وحدة ضحايا جرائم العنف التابعة لمجلس  
المراقبة بولاية كاليفورنيا)  
هاتف: 1-800-777-9229

”تعد جرائم الكراهية من أكثر أنواع الجرائم إهداراً للإنسانية، وذلك لأن الجاني ينظر إلى ضحاياه على أنهم يفتقرون إلى القيمة الكاملة كبشر، بسبب لون البشرة أو اللغة أو الديانة أو التوجهات الجنسية أو الإعاقة، وإضافة إلى ذلك، فإن جريمة الكراهية تؤثر على الجماعة التي ينتمي إليها الضحية بأكملها، مما يؤدي إلى تفتش القلق في المجتمع بشكل عام.“

مكتب المدعي العام  
ولاية كاليفورنيا

## جرائم الكراهية في كاليفورنيا

في ولاية كاليفورنيا، من الممكن أن تقع ضحية لجريمة كراهية إذا كنت مستهدفاً بسبب جنسك أو عرقك أو جنسيتك أو ديانتك أو نوعك أو توجهاتك الجنسية أو إعاقتك الذهنية، أو ارتباطك بشخص أو جماعة تتمتع بوحدة أو أكثر من هذه الخصائص ”الحقيقية“ أو ”المفترضة“.

ومن الأهمية بمكان القدرة على التمييز بين حوادث الكراهية وجرائم الكراهية.

حدث الكراهية هو عمل أو سلوك يتم بدافع الكراهية، ولكنه يلقي الحماية بمقتضى التعديل الأول لقانون الحق في حرية التعبير، والأمثلة على حوادث الكراهية يمكن أن تشمل السبب والتناوب بالألقاب وتوزيع مواد الكراهية في الأماكن العامة وعرض المواد العدوانية أو التي تحمل طابع الكراهية على ممتلكات الغير، والحقوق التي يضمنها دستور الولايات المتحدة، مثل الحق في حرية التعبير، تسمح بإلقاء خطب تنطوي على كراهية، طالما لم يتعارض ذلك مع الحقوق المدنية للآخرين، وإذا تم تصعيد هذا النمط من السلوك، سواء بالتعبير الشفوي أو بالفعل، ضد شخص أو ممتلكات، يصبح من الممكن تصنيفه كجريمة كراهية.

جريمة الكراهية هي عمل جنائي، أو شروع في عمل جنائي، يرتكب ضد ضحايا، أو ضد ممتلكاتهم، لأنهم أعضاء، أو يعتقد أنهم أعضاء، في طائفة تحظى بالحماية (وكلمة ضحايا يمكن أن تشمل أي كيان أو جماعة).

يجب الإبلاغ عن جرائم الكراهية إلى السلطات المعنية، مثل الشرطة أو مكتب العمدة (sheriff's department). إذا لم يتم الإبلاغ عن جرائم الكراهية إلى جهات تطبيق القانون فإن مرتكبي هذه الجرائم سوف يستمرون في التصرف وفق معتقداتهم، وسوف يشكلون تهديداً للمجتمع.

## ضحايا جرائم الكراهية

إذا كنت تشكل في أنك ضحية من ضحايا الكراهية، يجب عليك ما يلي:

- الاتصال على الفور بالشرطة أو بمكتب العمدة.
- الحصول على تقرير طبي (إذا لزم الأمر).
- كتابة الكلمات التي قيلت، بمنتهى الدقة، وأي معلومات أخرى قد تكون ذات قيمة.
- المحافظة على أي دليل (شعارات أو رسوم، أو كتابة على سيارة الضحية) وعدم إزالته. انتظر حتى يصل مسئولو تنفيذ القانون ويلتقطوا الصور اللازمة.
- تسجيل أسماء وعناوين وأرقام هواتف أي ضحايا آخرين، أو أي شهود.
- الاحتفاظ بوصف للجاني وسيارته، إذا أمكن ذلك.
- الاتصال بمنظمات المجتمع المحلي في منطقتك التي ترد على جرائم الكراهية.

## دلائل أساسية

القائمة التالية تحتوي على دلائل على أن جريمة كراهية ربما تكون قد ارتكبت:

- تصور من جانب الضحية أو الشاهد أن اختياره قد تم من قبل الجاني بسبب عضويته في طبقة تتمتع بالحماية.
- تعليقات، مكتوبة أو شفوية، من جانب الجاني قد تنطوي على تحيز.
- تاريخ الحادثة يصادف يوماً ذا أهمية بالنسبة لطائفة الضحية التي تحظى بالحماية.
- الخلافات بين الأجناس أو الديانات، على سبيل المثال، فيما يتعلق بالضحية والجاني.
- أنشطة منظمة لجماعات كراهية في المنطقة.

## الخدمات المتاحة لضحايا جرائم الكراهية

- هناك بعض الحقوق التي تتمتع بها، بمقتضى قانون حقوق الضحايا الذي ينص عليه دستور كاليفورنيا، وعلى سبيل المثال، قد تمنح الحق لك في الحصول على معلومات عن محاكمة الجاني، والحق في تقديم إفادة تأثر الضحية وقت إصدار الحكم.
- قد تمنح الحق في التعويض عن أي خسارة أو تلف أو إصابة تلحق بك.
- تتم حمايتك أيضاً بمقتضى قانون Ralph Bane، وطبقاً لهذين القانونين، قد تحكم المحكمة بمنحك مبالغ نقدية، وقد تطالب الشخص الذي تعدى على حقوقك بأن يدفع لك الغرامة المدنية (25,000 دولار)، وذلك تعويضاً لك عن الضرر الفعلي الذي لحق بك، إضافة إلى مبالغ أخرى المقصود بدفعها معاقبة هذا الشخص ومنعه من ارتكاب أي انتهاكات أخرى لهذين القانونين مستقبلاً، وقد تصدر المحكمة أيضاً أمر تشديد أو أي نوع آخر من الإنذارات القضائية لحمايتك من أي أضرار أخرى، وقد تأمر الشخص الذي تسبب في إلحاق الضرر بك بدفع رسوم المحاماة إذا كنت قد استعنت بمحام.